

■ خليل الحاج توفيق رئيساً جديداً لغرفة تجارة الأردن

مجالس الغرفة المتعاقبة منذ تأسيسها عام 1923 ومساهمتها بالاقتصاد الوطني ودعمها مسيرة البناء والتنمية في المملكة". يذكر أن مجلس إدارة غرفة تجارة الأردن يضم 30 عضواً هم رؤساء الغرف التجارية في المملكة، وممثلو القطاعات التجارية العشرة بالإضافة إلى أربعة أعضاء من مجلس إدارة غرفة تجارة عمان. وكان فاز خليل الحاج توفيق برئاسة غرفة تجارة عمان عن كتلة التاجر، في انتخابات غرف التجارة وممثلي القطاعات التجارية 2022.



اختار مجلس إدارة غرفة تجارة الأردن الجديد بالتزكية، رئيس غرفة تجارة عمان خليل الحاج توفيق رئيساً للغرفة، خلفاً لرئيس الغرفة السابق رئيس غرفة العقبة نائل رجا الكباريتي. كذلك اختار المجلس خلال أولى جلساته التي عقدها في مقر الغرفة، جمال الرفاعي نائباً للرئيس، وعرب الصمادي أميناً للسر، وحسين شريم أميناً للصندوق. كما اختار المجلس نبيل الخطيب نائباً أول للرئيس، وطارق الطباع نائباً ثانياً، وبهجت حمدان أميناً للسر، وسلطان

يشار إلى أن غرفة تجارة الأردن قامت بموجب القانون المؤقت رقم 70 لعام 2003 تحت اسم "قانون غرف التجارة" لتتولى المهام التي كان يؤديها اتحاد غرف التجارة الأردنية سابقاً الذي تأسس عام 1955، وعضوية الغرف التجارية فيها إلزامية. المصدر (اتحاد الغرف العربية)

علان نائباً لأمين السر، وخطاب البنا أميناً للصندوق، وماهر يوسف نائباً لأمين الصندوق، وعلاء الدين ديرانية والمهندس جمال بدران كأعضاء.

وفي أول تعليق له على انتخابه رئيساً لغرفة تجارة الأردن، أكد الحاج توفيق أن "مجلس الغرفة الحالي سيبني على الانجازات التي حققتها

■ Khalil El Haj Tawfiq, the New President of the Jordan Chamber of Commerce

The new Board of Directors of the Jordan Chamber of Commerce chose, by acclamation, the President of the Amman Chamber of Commerce, Khalil Al-Hajj Tawfiq, as the President of the Chamber, to succeed the former President of the Chamber, the President of the Aqaba Chamber, Nael Raja Al-Kabariti.

The Council also chose, during its first session held at the Chamber's headquarters, Jamal Al-Rifai as Vice-Chairman, Arab Al-Smadi as Secretary, and Hussein Shuraim as Treasurer. The board also chose Nabil Al-Khatib as first vice-chairman, Tariq Al-Tabbaa as second deputy, Bahjat Hamdan as secretary, Sultan Allan as deputy secretary, Khattab Al-Banna as treasurer, Maher Youssef as deputy treasurer, and Alaa El-Din Deiranieh and engineer Jamal Badran as members.

In his first comment on his election as president of the Jordan Chamber of Commerce, Haj Tawfiq stressed that "the current chamber's council will build on the achievements of the successive councils of the chamber since its establishment in 1923 and its

contribution to the national economy and its support for the process of construction and development in the kingdom."

It is noteworthy that the Board of Directors of the Jordan Chamber of Commerce includes 30 members, who are the heads of the chambers of commerce in the Kingdom, and representatives of the ten commercial sectors, in addition to four members of the Board of Directors of the Amman Chamber of Commerce. Khalil Hajj Tawfiq, who headed the Amman Chamber of Commerce on behalf of the merchant bloc, won the elections for chambers of commerce and representatives of commercial sectors 2022.

It is noteworthy that the Jordan Chamber of Commerce was established under Temporary Law No. 70 of 2003 under the name "Chamber of Commerce Law" to assume the tasks that were previously performed by the Federation of Jordanian Chambers of Commerce, which was established in 1955, and the membership of its chambers of commerce is mandatory.

Source (Union of Arab Chambers)



■ اتحاد الغرف التجارية المصرية يعقد اجتماعه الدوري بحضور وزير التجارة والصناعة أحمد سمير

التجارية والذي عقد بمقر وزارة التجارة والصناعة بحضور رئيس الاتحاد المهندس ابراهيم العربي رئيس الاتحاد ونائبي الرئيس وامين عام الاتحاد ورؤساء الغرف بالمحافظات وتناول سبل ضمان توفير السلع الاساسية المخفضة للمواطنين خاصة مع اقتراب حلول شهر رمضان المعظم.

من جانبه شدد رئيس اتحاد الغرف التجارية، على أن "الغرف التجارية ومنتسبيها ملتزمون بالمسؤولية المجتمعية للقطاع الخاص، خاصة خلال الظروف الاقتصادية العالمية والتي يجب على الدولة والقطاع الخاص والمواطن المشاركة في امتصاص آثارها حتى تمر بأمان".
المصدر (موقع اتحاد الغرف التجارية المصرية، بتصرف)

■ The Federation of Egyptian Chambers of Commerce holds its Periodic Meeting in the Presence of Minister of Trade and Industry Ahmed Samir

The Egyptian Minister of Trade and Industry, Engineer Ahmed Samir, indicated that "it was agreed with the General Federation of Chambers of Commerce that all chambers in the governorates are committed to achieving an abundance of supply of goods and products and making them available at prices commensurate with their real value without adding any unjustified increases to the consumer, especially in light of the facilitations." provided by the government and the Central Bank to release large quantities of imported goods and production requirements, with a value exceeding \$5 billion, since the beginning of this December until today, which contributes to increasing the productivity of food factories, and then increasing the supply of goods to meet the needs of citizens.

This came during his chairmanship of the meeting of the Board of Directors of the General Federation of Chambers of Commerce, which was held at the

أشار وزير التجارة والصناعة المصري المهندس أحمد سمير، إلى أنه "تم الاتفاق مع الاتحاد العام للغرف التجارية على التزام كافة الغرف بالمحافظات على تحقيق وفرة في المعروض من السلع والمنتجات واتاحتها بأسعار تتناسب وقيمتها الحقيقية دون اضافة أي زيادات غير مبررة على المستهلك، خاصة في ظل التيسيرات التي قدمتها الحكومة والبنك المركزي للإفراج عن كميات كبيرة من السلع ومستلزمات الانتاج المستوردة بقيمة تتعدى الـ 5 مليار دولار منذ مطلع شهر ديسمبر الجاري وحتى اليوم وهو الامر الذي يسهم في زيادة معدلات انتاجية المصانع الغذائية ومن ثم زيادة المعروض من السلع لتلبية احتياجات المواطنين".

جاء ذلك خلال ترأسه اجتماع مجلس إدارة الاتحاد العام للغرف

headquarters of the Ministry of Commerce and Industry, in the presence of the President of the Federation, Engineer Ibrahim Al-Arabi, the two vice-presidents, the secretary-general of the federation, and heads of chambers in the governorates dealt with ways to ensure the provision of discounted basic commodities to citizens, especially with the approaching holy month of Ramadan.

For his part, the President of the Federation of Chambers of Commerce stressed that "the chambers of commerce and their affiliates are committed to the social responsibility of the private sector, especially during the global economic conditions, in which the state, the private sector, and the citizen must participate in absorbing its effects in order to pass safely."

Source (Federation of Egyptian Chambers of Commerce Website, Edited)



■ تونس تقرر موازنة 2023 بقيمة تتجاوز 22.4 مليار دولار

المالية التعديلية".
وقدّرت حكومة تونس موازنة عام 2023 بـ 69.6 مليار دينار (22.4 مليار دولار)، مسجلة بذلك زيادة بنسبة 14.5 بالمائة مقارنة بميزانية 2022. وقد صدر بالجريدة الرسمية قانون الموازنة للعام المقبل الذي ختمه الرئيس قيس سعيد.
ووفق قانون الموازنة، تخطط الحكومة لتعبئة موارد خارجية بقيمة 14.8 مليار دينار (4.7 مليارات دولار)، مقابل قروض داخلية بقيمة 9.5 مليارات دينار (3 مليارات دولار). كذلك، قدرت الحكومة مداخيل الجباية التي ستتم تعبئتها من الضرائب بنحو 40.5 مليار دينار (13 مليار دولار)، أي بزيادة 12.5 بالمائة عن المداخيل التي جرت تعبئتها العام الحالي.
المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)

لفتت وزيرة المالية التونسية سهام البوغديري، إلى أنّه "لم يكن من السهل إنجاز قانون المالية لسنة 2023، حيث رافقت صياغته صعوبات عدة، في ظل ظروف اقتصادية صعبة تعيشها البلاد"، مشيرة إلى أنّه "تمّ إعداد موازنة 2023 على أساس أربع فرضيات، وهي نسبة النمو بالأسعار الجارية في حدود 1.8 بالمائة، ومعدل سعر برميل النفط في حدود 89 دولارا للبرميل. بينما الفرضية الثالثة، الانطلاق في تفعيل عدة إصلاحات اقتصادية وجبائية ومالية، للحد من انزلاق المالية العمومية. بينما تتمثل الفرضية الرابعة في إمضاء اتفاق مع صندوق النقد الدولي".
وأشارت إلى أنّ "الفرضيات التي تم اعتمادها في صياغة قانون المالية، تدخل في خانة التوقعات، حيث أنّ أي قانون مالية يتم وضعه بناء على الفرضيات والتوقعات، ثم تتم التوازنات عن طريق قوانين

■ Tunisia Approves the 2023 Budget, with a Value Exceeding \$22.4 Billion

Tunisian Minister of Finance, Siham Al-Boughdiri, pointed out that "it was not easy to implement the Finance Law for the year 2023, as its formulation was accompanied by several difficulties, in light of the difficult economic conditions the country is going through," noting that "the 2023 budget was prepared on the basis of four hypotheses, which are the percentage Growth at current prices is within the limits of 1.8 percent, and the average price of a barrel of oil is within the limits of \$89 per barrel. While the third hypothesis is to start activating several economic, fiscal and financial reforms, to limit the slippage of public finances, while the fourth hypothesis is to sign an agreement with the International Monetary Fund. She pointed out that "the hypotheses that were adopted in the formulation of the Finance Law fall within the category of expectations, as any financial law is

drawn up based on assumptions and expectations, and then the balances are made through amending financial laws."

The Tunisian government estimated the 2023 budget at 69.6 billion dinars (\$22.4 billion), marking an increase of 14.5 percent compared to the 2022 budget. The budget law for next year, which was sealed by President Kais Saied, was published in the Official Gazette.

According to the budget law, the government plans to mobilize external resources worth 14.8 billion dinars (\$4.7 billion), in return for internal loans worth 9.5 billion dinars (\$3 billion). Likewise, the government estimated the collection revenues that will be mobilized from taxes at about 40.5 billion dinars (\$13 billion), an increase of 12.5 percent over the revenues mobilized this year.

Source (Anadolu Agency, edited)